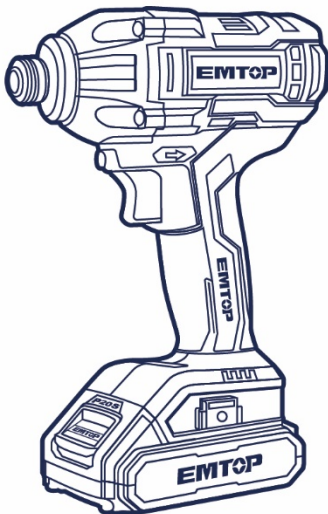




## LITHIUM-ION IMPACT DRIVER

**INDUSTRIAL**



ECDLIR20221,ULCDLIR20221  
ECDLIR20221xy,ULCDLIR20221xy  
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)  
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

**PRODUCT  
MANUAL**

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

**⚠ AVERTISSEMENT** Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

**Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.**

*Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).*

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.*
- c) **Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

### 2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** *Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.*
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *L'eau pénétrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.*
- d) **N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter,**

tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. *Endommagé ou des cordons emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.**
- f) **S'il est inévitable d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.**

### 3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.**
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.**
- c) **Empêcher les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de vous connecter à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de ramasser ou de transporter l'outil. Transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou alimenter des outils électriques qui ont l'allumage invite aux accidents.**
- d) **Retirez toute clé ou clé de réglage avant d'allumer l'outil électrique. Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.**
- e) **N'allez pas trop loin. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.**
- f) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces**

**mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*

- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Le recours au dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.*
- h) Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** *Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.*

#### **4) Utilisation et entretien des outils électriques**

- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** *L'outil électrique approprié fera le travail mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu.*
- b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas.** *N'importe lequel Un outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) Rangez les outils électriques inactifs hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.*
- e) Entretien les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le désalignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant utilisation.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- f) Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de bords tranchants sont moins*

*susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*

- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.*
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.*

## **5) Utilisation et entretien des outils à batterie**

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre batterie.*
- b) **Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs-batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.*
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout autre objet métallique, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, susceptibles d'établir une connexion d'une borne à une autre.** *Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
- d) **Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter les contacts. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** *Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*
- e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la**

batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6) Prestations

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques . Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.**
- b) **Ne réparez jamais les blocs-batteries endommagés. L'entretien des blocs-batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.**

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS À BATTERIE

Enregistrez ces instructions.

### ⚠ PRUDENCE

**Utilisez uniquement des piles d'origine authentiques. L'utilisation de batteries non authentiques ou de batteries qui ont été modifiées peut entraîner l'éclatement de la batterie, provoquant des incendies, des blessures et des dommages. Cela annulera également la garantie de l'outil et les zones chargées et sombres sont propices aux accidents.**

### ⚠ AVERTISSEMENT

- a) **Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas les piles secondaires ou les batteries.**
- b) **Gardez les piles hors de portée des enfants. L'utilisation de la batterie par les enfants doit être surveillée. Gardez particulièrement les petites piles hors de portée des jeunes enfants.**
- c) **Consulter immédiatement un médecin si une pile ou une batterie a été avalée.**
- d) **N'exposez pas les cellules ou les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez le stockage en plein soleil.**
- e) **Ne court-circuitiez pas une cellule ou une batterie. Ne stockez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter ou être court-circuitées par d'autres objets**

*métalliques.*

- f) **Ne retirez pas une pile ou une batterie de son emballage d'origine avant d'en avoir besoin.**
- g) **Ne soumettez pas les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.**
- h) **En cas de fuite cellulaire, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. *En cas de contact, laver abondamment la zone affectée à l'eau et consulter un médecin.***
- i) **N'utilisez pas de chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement.**
- j) **Observez les marques plus (+) et moins (-) sur la cellule, la batterie et l'équipement et assurez-vous d'une utilisation correcte.**
- k) **N'utilisez pas de pile ou de batterie non conçue pour être utilisée avec l'équipement.**
- l) **Ne mélangez pas des cellules de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.**
- m) **Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.**
- n) **Gardez les cellules et les batteries propres et sèches.**
- o) **Essayez les bornes de la cellule ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.**
- p) **Les piles secondaires et les batteries doivent être chargées avant utilisation. *Utilisez toujours le chargeur approprié et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour connaître les instructions de chargement appropriées.***
- q) **Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- r) **Après des périodes de stockage prolongées, il peut être nécessaire de charger et décharger les cellules ou les batteries plusieurs fois pour obtenir des performances maximales.**
- s) **Conservez la documentation originale du produit pour référence future.**
- t) **Utilisez la pile ou la batterie uniquement dans l'application pour laquelle elle est destinée.**
- u) **Lorsque cela est possible, retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.**

v) **Éliminer correctement.**

**Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie**

- a) **Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.** *Arrêtez toujours le fonctionnement de l'outil et chargez la batterie lorsque vous remarquez moins de puissance de l'outil.*
- b) **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée .** *La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.*
- c) **Chargez la batterie à température ambiante entre 10°C et 40°C (50°F et 104°F).** *Laissez refroidir une cartouche de batterie chaude avant de la charger.*
- d) **Chargez la batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).**

**Consignes de sécurité importantes pour la batterie**

- 1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde sur le chargeur de batterie, la batterie et) le produit utilisant la batterie.**
- 2. **Ne démontez pas la batterie.**
- 3. **Si la durée de fonctionnement est devenue excessivement courte, arrêtez immédiatement de fonctionner .** *Cela peut entraîner un risque de surchauffe, d'éventuelles brûlures, voire une explosion.*
- 4. **Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin .** *Cela peut entraîner une perte de la vue.*
- 5. **Ne court-circuitez pas la batterie :**
  - a) *Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.*
  - b) *Évitez de stocker la batterie dans un récipient avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.*
  - c) *N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.*
  - d) *Un court-circuit de la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, d'éventuelles brûlures et même une panne.*
- 6. **Ne stockez pas l'outil et la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).**
- 7. **Ne brûlez pas la batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée.** *La batterie peut exploser en cas d'incendie.*



8. **Faites attention à ne pas laisser tomber ou heurter la batterie.**
9. **N'utilisez pas une batterie endommagée.**
10. **Suivez vos réglementations locales relatives à l'élimination de la batterie.**

### **Système de protection outil/batterie**

*L'outil est équipé d'un système de protection outil/batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement pendant le fonctionnement si l'outil ou la batterie est placé dans l'une des conditions suivantes :*

#### **Protection de surcharge**

*Lorsque la batterie fonctionne d'une manière qui lui fait consommer un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. Allumez ensuite l'outil pour redémarrer.*

#### **Protection contre la surchauffe**

*Lorsque l'outil/la batterie surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement. Dans cette situation, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de rallumer l'outil.*

### **Transport**

*Les batteries sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables, telles que prescrites par l'industrie et les normes légales (pour plus d'informations, vérifiez auprès du fabricant).*

*Le transport des batteries peut éventuellement provoquer un incendie si les bornes de la batterie entrent par inadvertance en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux qui pourraient entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.*

*Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies de bonne foi et considérées comme exactes au moment de la création du document. Cependant, aucune garantie, expresse ou implicite, n'est donnée. Il appartient à l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes à la réglementation applicable.*

#### **La protection de l'environnement**

*Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales.*

*Si vous constatez un jour que votre produit doit être remplacé ou s'il ne vous est*

*plus d'aucune utilité, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Rendre ce produit disponible pour une collecte séparée.*

*La collecte séparée des produits et emballages usagés permet de recycler et de réutiliser les matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés contribue à prévenir la pollution de l'environnement et réduit la demande en matières premières.*





*Les réglementations locales peuvent prévoir une collecte séparée des produits électriques à la maison, dans les déchetteries municipales ou chez le détaillant lors de l'achat d'un nouveau produit.*







### **Batterie rechargeable**

*Cette batterie longue durée doit être rechargée lorsqu'elle ne parvient pas à produire suffisamment de puissance pour des tâches qui étaient faciles à réaliser auparavant. En fin de vie technique, jetez-le en respectant notre environnement :*

- *Déchargez complètement la batterie, puis retirez-la de l'outil.*
- *Les cellules lithium-ion sont recyclables. Apportez-les à votre revendeur ou à une station de recyclage locale. Les batteries collectées seront recyclées ou éliminées de manière appropriée.*

## **LES SYMBOLES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS**

	Double isolation pour une protection supplémentaire
	Lisez le manuel d'instructions avant utilisation.
	Conformité CE.
	Alerte de sécurité. Veuillez utiliser uniquement les accessoires pris en charge par le fabricant.

	Portez des lunettes de sécurité, une protection auditive et un masque anti-poussière.
	Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où des installations existent. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils en matière de recyclage.
	Charger la batterie uniquement en dessous de 40 °C
	Recyclez toujours les piles.
	Ne détruisez pas la batterie par le feu.
	N'exposez pas la batterie à l'eau

## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE

### **⚠ Avertissements de sécurité pour le tournevis à percussion sans fil**

#### **Avertissements de sécurité concernant le tournevis à percussion sans fil**

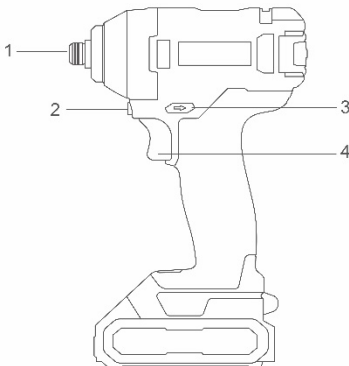
- 1. Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où la fixation peut entrer en contact avec un câblage caché. Les attaches entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique à l'opérateur.**
- 2. Assurez-vous toujours d'avoir une base solide. Assurez-vous que personne ne se trouve en dessous lorsque vous utilisez l'outil dans des endroits élevés.**
- 3. Tenez fermement l'outil.**
- 4. Portez des protections auditives.**

5. Ne touchez pas le foret ou la pièce à travailler immédiatement après l'opération. Ils peuvent être extrêmement chauds et brûler votre peau.
6. Gardez les mains éloignées des pièces en rotation.
7. Utilisez la ou les poignées auxiliaires, si elles sont fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
8. Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés. Un accessoire de coupe entrant en contact avec un fil « sous tension » peut rendre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique à l'opérateur.
9. Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau, de conduites de gaz, etc. qui pourraient présenter un danger s'ils étaient endommagés par l'utilisation de l'outil.

## UTILISATION PRÉVUE

La machine est destinée à enfoncer et desserrer des vis et des boulons ainsi qu'à serrer et desserrer des écrous dans la plage de dimensions respective.

## CARACTÉRISTIQUES



1. Tige hexagonale 1/4"  
Lampe de travail 2.LED

3. Contrôle de rotation avant et arrière  
4. Commutateur

## Spécifications techniques

Numéro de modèle.	ECDLIR20221 ECDLIR20221xy		ULCDLIR20221 ULCDLIR20221xy
	Capacités de fixation	Vis mécanique	4mm - 8mm
Boulon standard		5mm-16mm	3/16"-5/8"
Boulon haute résistance		5mm-14mm	3/16"-9/16"
Vitesse à vide (RPM)	Mode impact dur	0-2100/min	0-2100/min
	Mode impact doux	0- 1300 /min	0- 1300 /min
Impacts par minute	Mode impact dur	0- 3300 /min	0- 3300 /min
	Mode impact doux	0-2000/min	0-2000/min

Modèle n° REMARQUE : x (vierge, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M) ; y (vide, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

### AVERTISSEMENT!

Utilisez uniquement la batterie et le chargeur de batterie d'origine comme ci-dessous pour cet outil électrique :

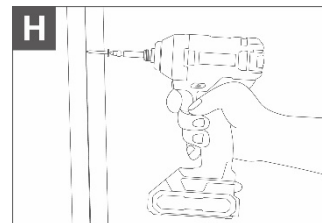
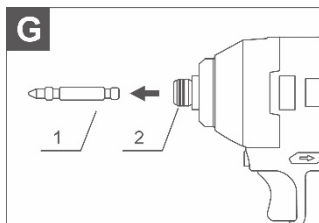
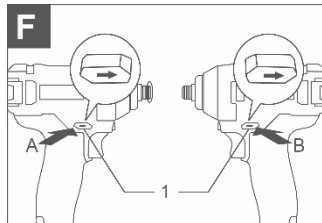
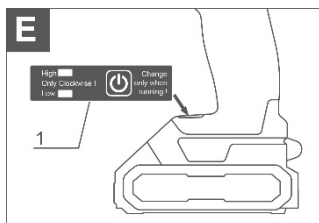
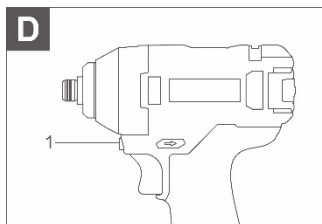
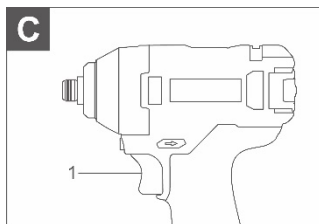
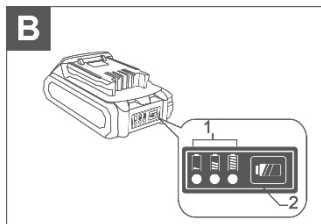
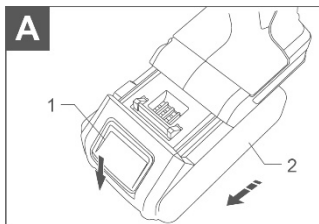
Produit	Batterie		
Numéro de modèle.	Taper	Tension nominale	Capacité nominale
EBPK2001 EBPK2001xy	Lithium-Ion	18,5 V CC, 20 V maximum	2,0 Ah
EBPK2002 EBPK2002xy			4,0Ah
EBPK2003 EBPK2003xy			5,0Ah

Modèle n° ROTE : x (vierge, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (vide, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

Produit	Chargeur de batterie			
Numéro de modèle.	La puissance d'entrée	Tension d'entrée	Tension nominale de sortie	Courant nominal de sortie
EFCR20200 EFCR20200xy	50W	220-240V ~50/60 Hz	20 V CC	2A
ULFCR20200 ULFCR20200xy		110-120V ~50/60 Hz		
EFCR20411 EFCR20411xy EFCR20403 EFCR20403xy	105W	220-240V ~50/60 Hz	21 V CC	4A
ULFCR20411 ULFCR20411xy ULFCR20403 ULFCR20403xy		110-120V ~50/60Hz		

**Modèle n° REMARQUE** : x (vierge, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M) ; y (vide, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

## IMAGE DE FONCTIONNEMENT



## DESCRIPTION DE LA FONCTION

### PRUDENCE

Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.

### Installation ou retrait de la batterie (voir Figure A)

Figure A : 1. Bouton 2. Cartouche de batterie

### PRUDENCE

Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.

### PRUDENCE

Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils risquent de glisser de vos mains et d'endommager l'outil et la batterie, voire de provoquer des blessures.

Pour retirer la cartouche de batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé à l'avant de la cartouche.

Pour installer la batterie, alignez la languette de la batterie avec la rainure du boîtier et glissez-la en place. Insérez-le jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un petit clic.

### PRUDENCE

Installez toujours complètement la batterie jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Dans le cas contraire, il pourrait tomber accidentellement de l'outil et vous blesser, vous ou quelqu'un autour de vous.

### PRUDENCE

N'installez pas la batterie de manière forcée. Si la cartouche ne glisse pas facilement, elle n'est pas insérée correctement.


### Indication de la capacité restante de la batterie (voir Figure B)

Figure B : 1. Témoins lumineux 2. Vérifier le bouton

Uniquement pour les cartouches de batterie avec « B » à la fin du numéro de modèle

Appuyez sur le bouton de vérification de la batterie pour indiquer la capacité restante de la batterie. Les voyants s'allument pendant quelques secondes.



Témoins		Capacité restante
Éclairé _	Désactivé _	
		>80%
		30% à 80%
		<30%

### **⚠ NOTE**

Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut différer légèrement de la capacité réelle.

### **Système de protection outil/batterie**

L'outil est équipé d'un système de protection outil/batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement pendant le fonctionnement si l'outil ou la batterie est placé dans l'une des conditions suivantes :

#### **Protection de surcharge**

Lorsque la batterie fonctionne d'une manière qui lui fait consommer un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. Allumez ensuite l'outil pour redémarrer.

#### **Protection contre la surchauffe**

Lorsque l'outil/la batterie surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement. Dans cette situation, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de rallumer l'outil.

### **Action de commutation :(voir Figure C)**

Figure C : 1. Déclencheur de commutation

### **⚠ PRUDENCE**

Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette de l'interrupteur s'actionne correctement et revient à la position « OFF » lorsqu'elle est relâchée.

Pour démarrer l'outil, appuyez simplement sur la gâchette de l'interrupteur. La vitesse de l'outil est augmentée en augmentant la pression sur la gâchette de l'interrupteur. Relâchez la gâchette pour arrêter.

**⚠ REMARQUE :**

L'outil s'arrête automatiquement si vous continuez à appuyer sur la gâchette pendant environ 6 minutes.

## Frein électrique

Cet outil est équipé d'un frein électrique. Si l'outil ne parvient toujours pas à s'arrêter rapidement après le relâchement de la gâchette, faites réparer l'outil dans un centre de service.

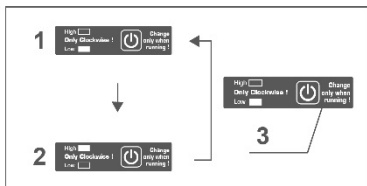
## Allumer le feu avant (voir Figure D ~ E)

Figure D : 1. Lampe

Figure E : 1. Bouton

## Changer la force d'impact

1. Élevé 2. Faible 3. Bouton



Vous pouvez modifier la force d'impact en deux étapes : élevée, faible.

Cela permet un serrage adapté à l'ouvrage. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le nombre de coups change en deux étapes.

## Action de l'interrupteur inverseur (voir Figure F)

1. Levier de l'inverseur

**⚠ PRUDENCE**

Vérifiez toujours le sens de rotation avant l'utilisation.



### **⚠ PRUDENCE**

Utilisez l'interrupteur d'inversion uniquement après l'arrêt complet de l'outil. Changer le sens de rotation avant l'arrêt de l'outil peut endommager l'outil.

### **⚠ PRUDENCE**

Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, placez toujours le levier de l'inverseur en position neutre.

Cet outil dispose d'un interrupteur inverseur pour changer le sens de rotation. Appuyez sur le levier de l'inverseur du côté A pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou du côté B pour une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque le levier de l'inverseur est en position neutre, la gâchette de l'interrupteur ne peut pas être tirée.

Niveau de force d'impact affiché sur le panneau	Coup maximum	But	Exemple d'application
Haut 	3300min <sup>-1</sup> (/min)	Serrage lorsque la force et la vitesse sont souhaitées	Serrage des vis à bois, serrage des boulons
Faible 	2000min <sup>-1</sup> (/min)	Serrage avec moins de force pour éviter la casse du filetage	Serrage des vis à ouvrant, serrage petit des vis tel comme M6

### **⚠ NOTE**

Un mode est disponible uniquement lorsque l'outil tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Lors d'une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en mode A, la force d'impact et la vitesse sont les mêmes qu'en mode dur.

### **⚠ NOTE**

Lorsque tous les voyants du panneau de commande s'éteignent, l'outil est éteint pour économiser la batterie. Le niveau de force d'impact peut être vérifié en appuyant sur la gâchette de l'interrupteur jusqu'à ce que l'outil ne fonctionne pas.

### **⚠ NOTE**

Lorsque vous appuyez sur la gâchette de l'interrupteur, le niveau de force

d'impact ne peut pas être modifié.

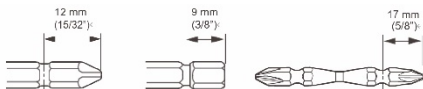
## Assemblée

### **⚠ PRUDENCE**

Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer tout travail sur l'outil.

## Installation ou retrait de l'embout de pilote/embout de douille

### Accessoire en option



Utilisez uniquement l'embout d'entraînement/l'embout de douille illustré sur la figure. N'utilisez aucun autre embout de pilote/embout de douille.

### (voir Figure G)

#### Figure G : 1. Embout de pilote 2. Manchon

Pour installer l'embout de tournevis, tirez le manchon dans le sens de la flèche et insérez l'embout de tournevis dans le manchon aussi loin que possible.

Relâchez ensuite le manchon pour fixer l'embout d'entraînement. Pour retirer l'embout d'entraînement, tirez le manchon dans le sens de la flèche et retirez l'embout d'entraînement.

### **⚠ REMARQUE**

Si l'embout de tournevis n'est pas inséré suffisamment profondément dans le manchon, le manchon ne reviendra pas à sa position d'origine et l'embout de tournevis ne sera pas sécurisé. Dans ce cas, essayez de réinsérer le bit conformément aux instructions ci-dessus.

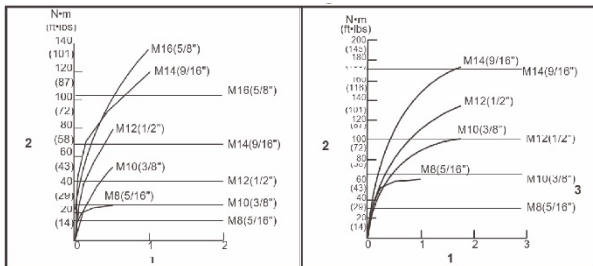
### **⚠ REMARQUE**

Après avoir inséré l'embout de tournevis, assurez-vous qu'il est fermement fixé. S'il sort, ne l'utilisez pas.

## OPÉRATION

(voir Figure H)

Le couple de serrage approprié peut différer en fonction du type ou de la taille de la vis/du boulon, du matériau de la pièce à fixer, etc. La relation entre le couple de serrage et le temps de serrage est illustrée dans les figures.



1. Temps de serrage (seconde) 2. Couple de serrage

Tenez fermement l'outil et placez la pointe de l'embout de tournevis dans la tête de vis. Appliquez une pression vers l'avant sur l'outil dans la mesure où la mèche ne glissera pas de la vis et allumez l'outil pour commencer à fonctionner.

### ⚠ AVIS

Si vous utilisez une batterie de rechange pour continuer l'opération, laissez l'outil reposer au moins 15 min.

### ⚠ NOTE

Utilisez l'embout approprié pour la tête du boulon à vis que vous souhaitez utiliser.

### ⚠ NOTE

Lors de la fixation d'une vis M8 ou plus petite, choisissez une force d'impact appropriée et ajustez soigneusement la pression sur la gâchette de l'interrupteur afin que la vis ne soit pas endommagée.

### ⚠ NOTE

Tenez l'outil pointé directement vers la vis.

### ⚠ NOTE

**Si la force d'impact est trop forte ou si vous serrez la vis plus longtemps que celui indiqué sur les figures, la vis ou la pointe de l'embout de tournevis peut être surchargée, dénudée, endommagée, etc. Avant de commencer votre travail, effectuez toujours un test opération pour déterminer le temps de fixation approprié pour votre vis.**

Le couple de serrage est affecté par une grande variété de facteurs, notamment les suivants. Après le serrage, vérifiez toujours le couple avec une clé dynamométrique.

1. Lorsque la batterie est presque complètement déchargée, la tension chute et le couple de serrage diminue.
2. Embout de pilote ou embout de douille. Le fait de ne pas utiliser un embout de tournevis ou une douille de taille correcte entraînera une réduction du couple de serrage.
3. Boulon
  - Même si le coefficient de couple et la classe du boulon sont les mêmes, le couple de serrage approprié différera en fonction du diamètre du boulon.
  - Même si les diamètres des boulons sont les mêmes, le couple de serrage approprié différera en fonction du coefficient de couple, de la classe du boulon et de la longueur du boulon.
4. La manière de tenir l'outil ou le matériau du poste de conduite à fixer affectera le couple.
5. Faire fonctionner l'outil à basse vitesse entraînera une réduction du couple de serrage.

Lorsque la batterie est presque complètement déchargée, la tension chute et le couple de serrage diminue.

1. Douille à chocs
  - Le fait de ne pas utiliser une douille à impact de taille correcte entraînera une réduction du couple de serrage.
  - Une douille à vis sans fin (usure du bout hexagonal ou du bout carré) entraînera une réduction du couple de serrage.
2. Boulon
  - Même si le coefficient de couple et la classe du boulon sont les mêmes, le couple de serrage approprié différera en fonction du diamètre du boulon.

- Même si les diamètres des boulons sont les mêmes, le couple de serrage approprié différera en fonction du coefficient de couple, de la classe du boulon et de la longueur du boulon.
- 3. L'utilisation du joint universel ou de la barre d'extension réduit quelque peu la force de fixation de la clé à chocs. Compenser en fixant pendant une période plus longue.
- 4. La manière de tenir l'outil ou le matériau du poste de conduite à fixer affectera le couple.
- 5. Faire fonctionner l'outil à basse vitesse entraînera une réduction du couple de serrage.

## Entretien

### PRUDENCE

**Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de tenter d'effectuer une inspection ou un entretien.**

### AVIS

**N'utilisez jamais d'essence, de benzène, de diluant, d'alcool ou autre. Une décoloration, une déformation ou des fissures peuvent en résulter.**

pour maintenir la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par des centres de service agréés, en utilisant toujours des pièces de rechange d'origine.

## ENTRETIEN ET DYSFONCTIONNEMENT

### Dysfonctionnements possibles et méthodes de leur élimination

Mauvais fonctionnement	Causes probables	Actions
Lorsque la machine est allumée, le moteur électrique ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Défaillance du commutateur</li> <li>● Le cordon d'alimentation ou le câblage est cassé, dysfonctionnement de la fiche du cordon d'alimentation ;</li> <li>● Pas de contact des brosses avec le collecteur ;</li> <li>● Usure/endommagement des brosses</li> </ul>	Débranchez la machine du secteur et contactez un spécialiste qualifié.
Formation d'un feu circulaire sur le collecteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Usure des balais/endommagement du porte-</li> </ul>	Débranchez la machine du secteur

	balais ; ● Dysfonctionnement de la bobine d'induit	et contactez un spécialiste qualifié. Veuillez ne pas réparer la machine vous-même.
Lors du travail, de la fumée ou une odeur d'isolant brûlé apparaît par les ouvertures de ventilation.	● Dysfonctionnement de la bobine du moteur électrique ; ● Dysfonctionnement de la partie électrique de l'outil.	
Augmentation du bruit dans la boîte de vitesses	● Usure/casse d'engrenages ou de roulements	
Lorsque la machine est allumée, la broche ne tourne pas	● Panne de boîte de vitesses.	

### Critères d'état critique

Critères d'état critique	Causes probables	Actions
Fissures sur les surfaces des pièces de roulement et de boîtier	Déformation par fatigue du métal	Débranchez la machine du secteur et contactez un spécialiste qualifié. Veuillez ne pas réparer la machine vous-même.
Le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé	Surcharge ou casse	
Usure excessive ou dommages au moteur ou au mécanisme du réducteur, ou une combinaison de signes	Déformation par fatigue du métal	

### Critères d'état critique

Liste des échecs critiques	Actions
Des étincelles sur un moteur électrique	Il est nécessaire de contacter un spécialiste qualifié
L'apparition de bruits parasites	Il est nécessaire de contacter un spécialiste qualifié
Si les dysfonctionnements ci-dessus sont détectés, il est nécessaire de débrancher la machine du secteur et de contacter un spécialiste qualifié.	



# EMTOP

[www.emtop.com](http://www.emtop.com)

MADE IN CHINA 1123.E04

TOGROUP TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD  
No. 688 Songlu Road, Wuzhong District,  
Suzhou City, China

   EMTOP International

